

اليوم الرابع والعشرون من شهر حزيران

عيد مولد النبي الكريم والسابق المجيد
يوحنا المعمدان



صلاة الغروب

الإثنين ٢٣ حزيران ٢٠٢٥ (مساءً)

صلاة الغروب

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كل حين. الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين

الخورس: آمين

المتقدم: المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيها الملك السماوي المعزي. روح الحق الحاضر في كل مكان. والماليء الكل. كنز الصالحات وواهب الحياة. هلم وأسكن فينا. وطهرنا من كل دنس. وخلص أيها الصالح نفوسنا

القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً): قدوس الله. قدوس القوي. قدوس الذي لا يموت. أرحمنا (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أيها الثالوث القدوس أرحمنا. يا رب أغفر خطايانا. يا سيد تجاوز عن آثامنا. يا قدوس أفتقدنا وأشف أسقامنا. من أجل اسمك

يا رب أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا خُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَغْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

المتقدم (ينبغي ثلاثاً قائلاً): هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا
هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا
هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَهُنَا

المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد لله الخالق)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا
لَيْسَتْ الْعِظَمَةُ وَالْجَلَالُ. مُلْتَحِفًا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ
أَنْتَ الْبَاسِطُ السَّمَاءَ كَمِظَلَّةٍ. الْمُسَقِّفُ بِالْمِيَاهِ عِلَالِيَّةُ
الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنَحَةِ الرِّيحِ
الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهِيْبَ نَارِ
أَنْتَ الْمُؤَسِّسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّرْ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كَسَوْتَهَا الْغَمَرِ رِدَاءً. عَلَى الْجِبَالِ تَقِفُ الْمِيَاهُ
مِنْ أَتِيهَارِكَ تَهْرُبُ. مِنْ صَوْتِ رَعْدِكَ تَفْرَعُ
تَعْلُو الْجِبَالَ وَتَهْبِطُ الْوَهَادِ. إِلَى الْمَقَرِّ الَّذِي جَعَلْتَهُ لَهَا
أَقَمْتَ لِلْمِيَاهِ حَدًّا لَا تَتَعَدَّاهُ. وَلَا تَعُودُ تُغَطِّي وَجْهَ الْأَرْضِ
أَنْتِ الْمُفَجِّرُ الْعِيُونَ فِي الشُّعَابِ. فَتَجْرِي الْمِيَاهُ بَيْنَ الْجِبَالِ
تَسْقِي جَمِيعَ وُحُوشِ الصَّحَرَاءِ. وَتَرْدُّهَا الْفِرَاءُ فِي عَطَشِهَا
تَسْكُنُ فَوْقَهَا طُيُورُ السَّمَاءِ. مِنْ بَيْنِ الْأَغْصَانِ تُطْلِقُ صَوْتَهَا
أَنْتِ الَّتِي يَسْقِي الْجِبَالَ مِنْ عَلَالِيهِ. مِنْ ثَمَرَةِ صَنَائِعِكَ تَشْبَعُ الْأَرْضُ
أَنْتِ الْمُنْبِتُ كَلًّا لِلْبَهَائِمِ. وَخَضِرًا لِحَدَمَةِ الْبَشَرِ
لِإِخْرَاجِ حُبْزٍ مِنَ الْأَرْضِ. وَخَمَرٍ تُفَرِّجُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ
لِإِزْهَارِ وَجْهِهِ بِالزَّيْتِ. وَالْحُبْزُ يُشَدِّدُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ
تَرْتَوِي أَشْجَارُ الرَّبِّ. أَرَرُ لُبْنَانَ الَّذِي غَرَسَهُ
هُنَاكَ تُعَشِّشُ الْعَصَافِيرُ. وَلِلْفَلَقِ بَيْتٌ فِي السَّرْوِ
الْجِبَالُ الشَّاهِقَةُ لِلْأَوْعَالِ. وَالصُّخُورُ مُعْتَصِمَةٌ لِلْأَرَانِبِ
صَنَعَ الْقَمَرَ لِلْأَوْقَاتِ. الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا
جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ. فِيهِ تَسْرَحُ جَمِيعُ وُحُوشِ الْغَابِ
تَزَارُ الْأَشْبَالُ لِتَفْتَرَسَ. وَتَلْتَمِسُ مِنَ اللَّهِ طَعَامًا لَهَا
تُشْرِقُ الشَّمْسُ فَتَرْتَدُّ. وَتَرْبِضُ فِي مَاوِيهَا
يَخْرُجُ الْإِنْسَانُ إِلَى عَمَلِهِ. وَإِلَى شُغْلِهِ حَتَّى الْمَسَاءِ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
 فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ
 هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عَدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ
 هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلَتْهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ
 كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوَّةَ فِي أَوَانِهِ
 تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا
 تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْنِي وَإِلَى تُرْبَتِهَا تَعُودُ
 تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ
 لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحِ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ
 الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنَ
 أُشِيدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُزَيِّدُ لِلْهِ عَلَى الدَّوَامِ
 فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ
 فَلْتَبْدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ
 بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

ونعيد: الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
 الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
 الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
 هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بسلامٍ إلى الربِّ نطلبُ

الخورس: يا ربُّ أرحم (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لأجلِ السلامِ العلويِّ وخلاصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدَّسة. واتِّحادِ الجميع. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدَّس. والداخلينَ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرَّمين. والشماسيةِ الخدامِ
بالمسيح. وجميعِ الإكليروسِ والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا (أو ملوكنا) ومُساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ
عملٍ صالح. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة (أو لأجلِ هذا الدير المقدَّس). وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينَ
الساكنينَ فيها. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلاميةٍ. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتَعَبِينَ والأسرى. ولأجلِ
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدةٍ. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُؤَدِّعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتَنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا
وَحَيَاتَنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّهُ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرٍ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمِينَ

مزَامِيرُ عَشِيَّةِ الْأَحَدِ

المزمور ١ (سعادة الصّلاح وشقاء الخطاة)

طوبى لِلرَّجُلِ الَّذِي لَا يَتَّبِعُ مَشُورَةَ الْكَفَرَةِ. وَفِي طَرِيقِ الْخَطَاةِ لَا يَقِفُ.
وَفِي مَجْلِسِ السَّاحِرِينَ لَا يَجْلِسُ
بَلْ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ مَسَرَّتُهُ. وَفِي شَرِيعَتِهِ يَهْدُ نَهَارًا وَلَيْلًا
فَيَكُونُ كَالشَّجَرِ الْمَغْرُوسِ عَلَى مَجَارِي الْمِيَاهِ. الَّذِي يُؤْتِي ثَمَرَهُ فِي أَوَانِهِ وَوَرَقُهُ
لَا يَذْبُلُ. وَكُلُّ مَا يَصْنَعُهُ يَنْجَحُ
لَيْسَ كَذَلِكَ الْكَفَرَةُ لَيْسَ كَذَلِكَ. لَكِنَّهُمْ كَالْهَبَاءِ الَّذِي تَنْسِفُهُ الرِّيحُ عَنْ
وَجْهِ الْأَرْضِ

لِذَلِكَ لَا يَقُومُ الْكَفَرَةُ فِي الدِّينِ. وَلَا الْخَطَاةُ فِي جَمَاعَةِ الصِّدِّيقِينَ
لَأَنَّ الرَّبَّ يَعْرِفُ طَرِيقَ الصِّدِّيقِينَ. أَمَّا طَرِيقُ الْكَفَرَةِ فَتَهْلِكُ

المزمور ٢ (صِرَاعُ الْمَسِيحِ - الْمَلِكِ)

لماذا هاجتِ الأُمَمُ. وهذَّتِ الشعوبُ بالباطلِ؟
قامَ مُلوكُ الأرضِ. والرؤساءُ اتَّمَرُوا معًا على الرَّبِّ وعلى مَسِيحِهِ:
لَنَقْطَعَ قِيودَهُمَا. وَنُلْقِ عَنَّا نِيرَهُمَا
السَّاكِنُ فِي السَّمَاوَاتِ يَضْحَكُ مِنْهُمْ. وَالرَّبُّ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ
حينئذٍ يُكَلِّمُهُمْ فِي غَضَبِهِ. وَفِي سُخْطِهِ يُرَوِّعُهُمْ
وأما أنا فقد أُقِمْتُ مَلِكًا مِنْ قَبْلِهِ عَلَى صِهْيُونَ جَبَلِ الْمُقَدَّسِ. لأُعْلِنَ أَمْرَ الرَّبِّ
قَالَ لِي الرَّبُّ: أَنْتَ ابْنِي. أَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ
سَلْنِي فَأُعْطِيكَ الأُمَمَ مِيراثًا لَكَ. وَأَقَاصِي الأَرْضِ مُلْكًا لَكَ
تَرَعَاهُمْ بَعْصًا مِنْ حَدِيدٍ. كَأَنِّيَّةٍ حَزَافٍ تُحْطِّمُهُمْ
فَالآنَ أَيُّهَا الْمُلُوكُ تَعَقَّلُوا. إِنِّعْظُوا يَا جَمِيعَ قُضَاةِ الأَرْضِ
أُعْبُدُوا الرَّبَّ بِخَوْفٍ. ابْتَهِجُوا أَمَامَهُ بِرِعْدَةٍ
قَبِّلُوا الابْنَ لِئَلَّا يَغْضَبَ الرَّبُّ. فَتَضِلُّوا طَرِيقَ الْبِرِّ
فَإِنَّهُ عَنْ قَلِيلٍ يَتَّقِدُ سُخْطُهُ. طُوبَى لْجَمِيعِ الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْهِ

المزمور ٣ (ثِقَةُ اللَّهِ بِطَوْلِيَّةِ)

يا رَبِّ. لماذا كَثُرَ مُضَايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقُومُونَ عَلَيَّ
كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَاصَ لَهُ بِالْهِ
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي

بصوتي إلى الرَّبِّ صَرَخْتُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلٍ قُدْسِهِ
أَنَا أَضْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي
لَا أَخَافُ مِنْ رِبَوَاتِ الشَّعْبِ الْمُصْطَفَّةِ عَلَيَّ مِنْ حَوْلِي. قُمْ يَا رَبُّ وَخَلِّصْنِي
يَا إِلَهِي

لَأَنَّكَ ضَرَبْتَ جَمِيعَ الْمُعَادِينَ لِي بِلَا سَبَبٍ. هَتَمْتَ أَسْنَانَ الْخَطَاةِ
لِلرَّبِّ الْخَلَاصِ. وَعَلَى شَعْبِكَ بَرَكَتُكَ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ. وَالِدَةَ
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبُّ

الكاهن: لَأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكُ وَالْقُدْرَةُ وَالْمَجْدُ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخوَّرس: آمين

مزَامِيرُ الْغُرُوبِ . بِاللَّحْنِ الرَّابِعِ

الْمَزْمُورُ ١٤٠ (صَلَاةُ الْمَسَاءِ)

١- يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ. يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ
فَاسْتَمِعْنِي. أَصْغِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْكَ. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε.
Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχες τῇ φωνῇ τῆς
δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγέναι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لَتَرْتَفِعَ صَلَاتِي كَالْبَحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً.
اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις
τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِمْ يَا رَبُّ حَارِسًا لَقَمِي. وَرَقِيبًا عَلَى بَابِ شَفَتِي

لَا تُحْمِلْ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ. إِلَى الْانْغِمَاسِ فِي الْخَطَايَا

مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمَ. وَلَا إِلَى الْإِشْتِرَاكِ فِي مَلَذَّاتِهِمْ

فَلْيُوَدِّعْنِي الصِّدِّيقُ. إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ. وَلْيُقَرِّعْنِي. إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي

فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيَهُمْ. لَقَدْ صُرِعَ قُضَائُهُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ

يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ. كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ. تَبَدَّدَتْ عِظَامُهُمْ

حَوْلَ الْجَحِيمِ

يا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ. يا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. فلا تَقْبِضْ نَفْسِي
إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحْخِ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي. وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ
يَسْقُطُ الْخَطَاةُ فِي أَشْرَاكِهِمْ. وَأُنْجُو أَنَا وَحْدِي مِنْهَا

المزمور ١٤١ (صلاة سَجِينِ)

بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَصْرُخ. بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَتَضَرَّع
أَسْكُبُ أَمَامَهُ تَضَرُّعِي. أَبْتُ لَدَيْهِ ضِيقِي
عِنْدَمَا تَعْيَا فِي رُوحِي. أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي
فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ الَّتِي أَسْلُكُ فِيهَا. أَخْفُوا لِي فَحًّا
أَلْتَفْتُ يَمَنَةً وَاتَّرَقَّبْتُ. وَلَيْسَ مَنْ يَعْرِفُنِي
عَدِمْتُ كُلَّ مَلَجٍ. وَلَيْسَ مَنْ يَسْأَلُ عَن نَفْسِي
فَإِلَيْكَ أَصْرُخُ يَا رَبُّ. قُلْتُ أَنْتَ رَجَائِي. أَنْتَ نَصِيبي فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ
أَصْغِ إِلَى تَضَرُّعِي. فَإِنِّي ذُلَّلْتُ جِدًّا
نَجِّنِي مِنَ مُضْطَهَدِي. فَإِنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي
أَخْرَجَ مِنَ الْحَبْسِ نَفْسِي. لَكِي أُشِيدَ بِأَسْمِكَ
يُحِيطُ بِي الصِّدِّيقُونَ. عِنْدَمَا تُجَازِينِي

مِنَ الْأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ. يا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَوْتِي

لَمَّا وُلِدَ يُوْحَنَّا أَنْطَلَقَ لِسَانُ زَخْرِيًّا. لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ مِنَ اللَّائِقِ أَنْ يَصُمْتَ الْأَبُ
عند مجيء الصوت. لكن كما أُنْعَقَدَ اللِّسَانُ قَبْلًا بَعْدَمِ الْإِيمَانِ. هُكْذَا بظهور

الابنِ مُنِحَ الأبُّ العِتَقَ الذي بُشِّرَ به. ووُلِدَ صوتُ الكلمة. وسابقُ النور. متشَقِّعًا
من أجلِ نفوسِنا

لِتَكُنْ أذُنَاكَ مُصَغِيَتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي

لَمَّا وُلِدَ يوحنا أنطلقَ لسانُ زكريَّا... (تعاود القطعة السابقة)

إِنْ كُنْتَ لِلآثَامِ راصِدًا يَا رَبِّ. يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُت. لِأَنَّ عِنْدَكَ الْغُفْرَان

اليَوْمَ صوتُ الكلمةِ يُطْلَقُ صوتُ أبيه المربوطَ بعدمِ الإيمان. وبحلِّهِ رباطَ عُقْمِ
أُمِّهِ. يُظْهِرُ خِصْبَ الكنيسة. فمصباحُ النورِ يأتي. والشُّعَاعُ يُشِيرُ بظهورِ شمسِ
العدل. لإِعَادَةِ دَعْوَةِ العالمِ وِخلاصِ نفوسِنا

مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَنْتَظَرُكَ يَا رَبِّ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي كَلِمَتَكَ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ

إِنَّ كَلِمَةَ اللَّهِ لَمَّا كَانَ مُزْمَعًا أَنْ يُولَدَ مِنْ بَتُول. وَلَدَتْ الْعَاقِرُ مَلَكًَا هُوَ
الْأَعْظَمُ فِي مَوَالِدِ النِّسَاءِ. وَالْأَفْضَلُ مِنْ نَبِيِّ. وَبِمَا أَنَّ الْأَفْعَالَ الإِلَهِيَّةَ تَكُونُ
بِدَايَتِهَا عَجِيبَةً جَدًّا. صَارَتْ وَلَادَةُ هَذَا فِي سِنٍّ مَتَأَخَّرَةٍ. وَالْحَبْلُ بِذَاكَ مِنْ
بَتُول. فَيَا صَانِعَ الْعَجَائِبِ لَخَلَاصِنَا الْمَجْدُ لَكَ

إِنْتَظَرِ الرُّقَبَاءَ لِلصُّبْحِ. وَالْحُرَّاسَ لِلْفَجْرِ. فَلْيَنْتَظِرْ إِسْرَائِيلُ الرَّبَّ

اليَوْمَ ظَهَرَ السَّابِقُ الْعَظِيمِ. وَارِدًا مِنْ حَشَا أَلْيَابَاتِ الْعَقِيمِ. فَهُوَ النَّبِيُّ الْفَائِزُ
جَمِيعَ الْأَنْبِيَاءِ. الَّذِي لَمْ يَقُمْ آخَرُ مِثْلَهُ. وَهُوَ الْمَصْبَاحُ السَّابِقُ. يَتْبَعُهُ النُّورُ الْفَائِزُ
الضِّيَاءِ. وَالصَّوْتُ يَتْبَعُهُ الْكَلِمَةُ. وَمُعَدُّ الْعُرْسِ لِلْعُرُوسِ. وَالْمَهْيِيُّ لِلرَّبِّ شَعْبًا مَحْصَاً
وَمُطَهَّرًا بِالرُّوحِ بِوَاسِطَةِ الْمَاءِ. وَهُوَ عُصْنُ زَكَرِيَّا. وَخُرُوفُ الْقَفْرِ الْجَمِيلِ. وَالكَارِزُ
بِالتَّوْبَةِ. وَالْمُبَشِّرُ الَّذِينَ فِي الْجَحِيمِ بِالْقِيَامَةِ مِنَ الْأَمْوَاتِ. وَشَفِيعُ نَفُوسِنَا

لأنَّ عندَ الرَّبِّ الرَّحْمَةُ. وعندهُ فِدَاءٌ كَثِيرًا. وهو يَفْتَدِي إِسْرَائِيلَ مِنْ جَمِيعِ آثَامِهِ

لقد ظَهَرَتْ يا يوحنا مِنَ الحشا نَبِيًّا وسابِقًا للمسيح. لَأَنَّكَ قَدْ أَرْتَكِضْتَ
فِي مَسْتَوْدَعِ أَمَلِكِ طَرَبًا. عندما عَابَنْتِ الْمَلَكَةَ وافِدَةً عَلَى الْعَبْدَةِ. والحَامِلَةُ الْمَنْرَةَ
عَنِ الزَّمَنِ. المُولُودَ مِنَ الْآبِ بِغَيْرِ أُمٍّ مِنْذُ الْأَزَلِ. آتِيَةً نَحْوَكِ أَيُّهَا الشَّارِقُ بوعِدٍ.
مِنْ أَبِي شَيْخٍ وَأُمِّ عَقِيمٍ. فَأَبْتَهَلُ إِلَيْهِ أَنْ يَرْحَمَ نَفُوسَنَا

سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ. اِمْدَحُوهُ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ

يا لَهُ عَجَبًا مُسْتَعْرَبًا. إِنَّ الَّذِي لَمْ يُدْعَ لِقَوْلِ الْمَلَائِكَةِ. بَأَنَّ أَلْيَصَابَاتَ تَحَبَّلُ
وَتَلِدُ أَبْنًا. الَّذِي قَالَ كَيْفَ تَلِدُ هَذِهِ. لِأَنِّي أَنَا قَدْ طَعَنْتُ فِي السِّنِّ. وَهِيَ قَدْ
مَاتَتْ أَعْضَاؤُهَا. الَّذِي عُوقِبَ بِالصَّمْتِ لِأَجْلِ عَدَمِ الْإِيمَانِ. قَدْ عَايَنَ الْيَوْمَ
وَلَادَةَ الْمَوْعُودِ بِهِ. وَإِذْ أُعْتِقَ مِنَ الصَّمْتِ. إِبْتَهَجَ هَاتِفًا. مَبَارُكُ الرَّبِّ إِلَهُ
إِسْرَائِيلَ. الَّذِي أَفْتَقَدَ شَعْبَهُ وَصَنَعَ لَهُ فِدَاءً. الْمَانِخُ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

لأنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا. وَصَدَقَ الرَّبُّ يَدُومًا إِلَى الْأَبَدِ

يا يوحنا الجَدِيدُ بِالْمَدِيحِ. رَسُولَ الْمَسْكُونَةِ. الَّذِي بَشَّرَ بِهِ جِبْرَائِيلُ. فَرَعَ الْعَاقِرَ.
وَخَرُوفَ الْقَفْرِ الْكَامِلِ الْجَمَالِ. وَالصَّدِيقُ الْمُخْلِصُ لِلْمَسِيحِ الْعُرُوسِ. إِبْتَهَلُ
إِلَيْهِ أَنْ يَرْحَمَ نَفُوسَنَا

باللحن السادس

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

الْيَوْمَ مِصْبَاحُ النُّورِ يَتَقَدَّمُ فَيَنْبِئُ بِمَجِيءِ الْإِلَهِ الْكَلِمَةِ. بِمَا أَنَّهُ كَوَكَبٌ مَنِيرٌ.
الْيَوْمَ يَنْطَلِقُ لِسَانُ زَحْرِيَا. بَعْدَ أَنْ مَرَّنَ عَلَى الصَّمْتِ بِأَمْرِ الْمَلَائِكَةِ. لِأَنَّهُ كَانَ يَجِبُ
أَنْ لَا يَلْبَثَ الْآبُ صَامِتًا. بَعْدَ أَنْ وَقَدَ مِنَ الْبَطْنِ. الصَّوْتُ الْمُبَشِّرُ الْعَالَمَ كُلَّهُ
عِلَانِيَةً بِالْفِدَاءِ

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

إِنَّ أَلْيَصَابَاتَ حَمَلَتْ سَابِقَ النِّعْمَةِ. وَأَمَّا الْبَتُولُ فَرَبَّ الْمَجْدِ. فَتَصَافَحَتِ
الْأُمَّانِ. وَأَرْتَكَضَ الْطِفْلُ. وَالْعَبْدُ سَبَّحَ السَّيِّدَ مِنَ الْحِشَا. فَتَعَجَّبَتْ وَالِدَةُ
السَّابِقِ. وَأَنْشَأَتْ تَقُولُ: مِنْ أَيْنَ لِي هَذَا أَنْ تَأْتِيَ أُمُّ رَبِّي إِلَيَّ. ذَلِكَ لَكِي
يُخَلِّصَ ذُو الرَّحْمَةِ الْعَظْمَى. شَعْبًا يَأْتِسًا

الدخول

الشَّمْسُ: الحكمة. فلنقف. (صوفيا. أورثي)

ترنيمة الشكر المسائيّة

المتقدّم والخورس: أَيُّهَا النُّورُ الْبَهِيّ. نُورُ الْمَجْدِ الْمُقَدَّسِ.

مَجْدِ الْآبِ الَّذِي لَا يَمُوتُ. السَّمَاوِيِّ. الْقُدُّوسِ الْمَغْبُوطِ. يَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ.
إِذْ قَدْ بَلَّغْنَا غُرُوبَ الشَّمْسِ. وَنَظَرْنَا نُورَ الْمَسَاءِ.
تُسَبِّحُ اللَّهُ الْآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ.
إِنَّهُ يَحْقُقُ فِي كُلِّ الْأَوْقَاتِ أَنْ تُسَبِّحَ بِأَصْوَاتٍ بَارَّةٍ.
يَا أَبَنَ اللَّهِ. يَا مُعْطِيَ الْحَيَاةِ. لِذَلِكَ الْعَالَمُ إِيَّاكَ يَمَجِّدُ

آيات المساء

الشَّمْسُ: آياتُ الْمَسَاءِ (إسبيراس بروكيمنن) Ἑσπέρας προκειμένων

يوم الاثنين مساءً. باللحن الرابع (مز ٤)

الرَّبُّ يَسْتَمِعُنِي. عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْهِ (مَرَّتَيْنِ)

في دُعائي سَمِعْتَ لي. يا إِلَهَ بَرِّي (مرة)

وللمرة الثالثة: الرَّبُّ يَسْتَمِعُنِي. عندما أَصْرُخُ إِلَيْهِ

قراءات من الكتاب المقدس

الشماس: الحكمة (صوفيا)

القارئ: تُقْرَأُ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ الْمُقَدَّسَةِ ثَلَاثُ قِرَاءَاتٍ. قراءة أولى من سفر

التكوين (١٧: ١٥-١٧، ١٩، ١٨: ١١-١٤؛ ٢١: ١-٢، ٤-٨)

الشماس: فلنصغ (بروسخومن)

القارئ: ﴿وقال الله لإبراهيم: سَاراي أَمْرَأَتُكَ لَا تُسَمِّيْهَا سَارايَ بَلْ سَمِّيْهَا سَارَةَ. وَأَنَا أُبَارِكُهَا وَأَعْطِيكَ مِنْهَا أَبْنًا وَأُبَارِكُهَا وَتَكُونُ أُمًّا. وَمَلُوكُ شُعُوبٍ مِنْهَا يَكُونُونَ. فَسَقَطَ إِبْرَاهِيمُ عَلَى وَجْهِهِ وَضَحِكَ وَقَالَ فِي نَفْسِهِ: أَلَا بَنِي مِئَةِ سَنَةٍ يُوَلَّدُ. أَمْ سَارَةُ وَهِيَ ابْنَتِي تَسْعِينَ سَنَةً تِلْدُ. فَقَالَ اللَّهُ لإِبْرَاهِيمَ: بَلْ سَارَةُ أَمْرَأَتُكَ سَتِلِدُ لَكَ أَبْنًا وَتُسَمِّيهِ إِسْحَقَ. وَأَقِيمَ عَهْدِي مَعَهُ عَهْدًا مُؤَبَّدًا. وَكَانَ إِبْرَاهِيمُ وَسَارَةُ شَيْخَيْنِ طَاعَتَيْنِ فِي السِّنِّ. فَضَحِكْتَ سَارَةُ فِي نَفْسِهَا قَائِلَةً: أَبْعَدَ فَنَائِي يَكُونُ لِي تَنَعُّمٌ وَسَيِّدِي قَدْ شَاخَ. فَقَالَ الرَّبُّ لإِبْرَاهِيمَ: مَا بَالُ سَارَةَ قَدْ ضَحِكْتَ قَائِلَةً: أَيْقِينَا أَلَدُ وَقَدْ شِخْتُ. أَعَلَى الرَّبِّ أَمْرٌ عَسِيرٌ. وَافْتَقَدَ الرَّبُّ سَارَةَ كَمَا قَالَ. فَحَمَلَتْ سَارَةُ وَوَلَدَتْ لإِبْرَاهِيمَ أَبْنًا فِي شَيْخُوخَتِهِ فِي الْوَقْتِ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ. وَخَنَّ إِبْرَاهِيمُ إِسْحَقَ ابْنَهُ وَهُوَ ابْنُ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ. حَسَبَ مَا أَمَرَهُ اللَّهُ بِهِ. وَكَانَ إِبْرَاهِيمُ أَبْنُ مِئَةِ سَنَةٍ حِينَ وُلِدَ لَهُ إِسْحَقُ ابْنَهُ. وَقَالَتْ سَارَةُ: قَدْ أَنْشَأَ اللَّهُ لِي فَرْحًا فَكُلُّ مَنْ سَمِعَ يَفْرَحُ لِي. وَقَالَتْ: مَنْ كَانَ يَقُولُ لإِبْرَاهِيمَ إِنَّ سَارَةَ سَرَضِعُ

أَبْنًا. فَقَدْ وَلَدْتُ أَبْنًا فِي شَيْخُوخَتِهِ. وَكَبِرَ الصَّبِيُّ وَفُطِمَ وَصَنَعَ إِبْرَاهِيمُ مَأْدِبَةً عَظِيمَةً فِي يَوْمِ فِطَامِ إِسْحَقَ ﴿٢٠﴾

الشماس: الحكمة

القارئ: قِرَاءَةٌ ثَانِيَةٌ مِنْ سَفَرِ الْقُضَاةِ (١٣: ٢-٨، ١٣-١٤، ١٧-١٨، ٢١)

الشماس: فلنصنع

القارئ: ﴿٢٢﴾ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ. كَانَ رَجُلٌ مِنْ صُرْعَةٍ مِنْ قَبِيلَةِ دَانَ اسْمُهُ مُنُوحٌ وَكَانَتْ أَمْرَأَتُهُ عَاقِرًا لَا تَلِدُ. فَتَرَاءَى مَلَاكُ الرَّبِّ لِلْمَرْأَةِ وَقَالَ لَهَا. إِنَّكَ عَاقِرٌ لَمْ تَلِدِي وَلَكِنَّكَ سَتَحْمِلِينَ وَتَلِدِينَ أَبْنًا. وَالْآنَ فَاحْتَفِظِي وَلَا تَشْرَبِي خَمْرًا وَلَا مُسْكِرًا وَلَا تَأْكُلِي شَيْئًا نَجِسًا. لِأَنَّكَ سَتَحْمِلِينَ وَتَلِدِينَ أَبْنًا لَا يَغْلُو رَأْسَهُ مُوسَى. لِأَنَّ الصَّبِيَّ يَكُونُ نَذْرًا لِلَّهِ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ. فَجَاءَتِ الْمَرْأَةُ وَكَلَّمَتْ زَوْجَهَا وَقَالَتْ: جَاءَنِي رَجُلٌ مِنَ اللَّهِ وَمَنْظَرُهُ كَمَنْظَرِ مَلَاكِ اللَّهِ مُرْهَبٌ جِدًّا. وَأَنَا أَسْأَلُهُ مِنْ أَيْنَ هُوَ وَهُوَ لَمْ يُخْبِرْنِي بِاسْمِهِ. وَقَالَ لِي: إِنَّكَ سَتَحْمِلِينَ وَتَلِدِينَ أَبْنًا. وَالْآنَ لَا تَشْرَبِي خَمْرًا وَلَا مُسْكِرًا وَلَا تَأْكُلِي شَيْئًا نَجِسًا. لِأَنَّ الصَّبِيَّ يَكُونُ نَذْرًا لِلَّهِ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ إِلَى يَوْمِ وَفَاتِهِ. فَصَلَّى مُنُوحٌ إِلَى الرَّبِّ وَقَالَ: أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ أَنْ يَعُودَ إِلَيْنَا رَجُلُ اللَّهِ الَّذِي أَرْسَلْتَهُ. وَيُعَلِّمَنَا مَا نَصْنَعُ بِالصَّبِيِّ الْمَوْلُودِ. فَآتَى مَلَاكُ اللَّهِ إِلَى مُنُوحٍ وَقَالَ: لِتَحْتَفِظِ الْمَرْأَةُ مِنْ جَمِيعِ مَا قُلْتُ لَهَا. مِنْ كُلِّ مَا يَخْرُجُ مِنَ الْكَرْمَةِ لَا تَأْكُلْ. وَخَمْرًا وَمُسْكِرًا لَا تَشْرَبْ. فَقَالَ مُنُوحٌ لِمَلَاكِ الرَّبِّ: مَا اسْمُكَ حَتَّى إِذَا تَمَّ قَوْلُكَ نُكْرِمُكَ. فَقَالَ لَهُ مَلَاكُ الرَّبِّ: لِمَ سُؤْلُكَ عَنِ اسْمِي وَأَسْمِي عَجِيبٌ. وَلَمْ يَعُدْ مَلَاكُ الرَّبِّ يَتَرَاءَى لِمُنُوحٍ وَزَوْجَتِهِ أَيْضًا ﴿٢٣﴾

الشماس: الحكمة

القارئ: قراءةً ثالثةً من نبوءة أشعيا النبي

(٤٠: ١-٥، ٩: ٤١-١٧-١٨؛ ٤٥: ٨؛ ٤٨: ٢٠-٢١؛ ٥٤: ١)

الشماس: فلنصغ

القارئ: ﴿ هذا ما يقوله الرب: عزُّوا عزُّوا شَعْبِي يَقُولُ إِلَهُكُمْ. حَاطِبُوا قَلْبَ أُورَشَلِيمَ وَنَادُوهَا بِأَنَّ قَدْ تَمَّ تَجَنُّدُهَا وَعُفِّرَ إِنْثَمُهَا. وَأَسْتَوَفْتُ مِنْ يَدِ الرَّبِّ ضِعْفَيْنِ عَنْ جَمِيعِ خَطَايَاهَا. صَوْتُ صَارِخٍ فِي الْبَرِّيَّةِ. أَعِدُّوا طَرِيقَ الرَّبِّ وَاجْعَلُوا سُبُلَ إِلَهِنَا فِي الصَّحْرَاءِ قَوِيَّةً. كُلُّ وَادٍ يَمْتَلِئُ وَكُلُّ جَبَلٍ وَتَلٍّ يَنْخَفِضُ. وَالْمُعْوجُّ يَتَقَوَّمُ وَوَعْرُ الطَّرِيقِ يَصِيرُ سَهْلًا. وَتَبْجَلِي مَجْدُ الرَّبِّ وَيُعَايِنُهُ كُلُّ ذِي جَسَدٍ. إِصْعَدِي إِلَى جَبَلٍ عَالٍ يَا مُبَشِّرَةَ صِهْيُون. اِرْفَعِي صَوْتَكِ بِقُوَّةٍ يَا مُبَشِّرَةَ أُورَشَلِيمَ. اِرْفَعِيهِ وَلَا تَخَافِي. أَنَا الرَّبُّ أَسْتَجِيبُ لَهُمْ. أَنَا إِلَهُ إِسْرَائِيلَ لَا أَخْذُلُهُمْ. أَفْتَحُ الْأَنْهَارَ عَلَى الرُّوَابِي وَالْعُيُونِ فِي وَسْطِ الْأَوْدِيَّةِ. أَجْعَلُ الْبَرِّيَّةَ عُذْرَانَ مِياهٍ وَالْأَرْضَ الْقَاحِلَةَ مَخَارِجَ مِياهٍ. أَقْطُرِي أَيْتُهَا السَّمَاوَاتُ مِنْ فَوْقُ وَلْتُمْطِرِ الْعُيُومُ الْبَرَّ. لَتَنْفَتِحِ الْأَرْضُ وَلْتُمْطِرِ الْخِلَاصُ وَلْيَنْبِتِ الْبَرَّ. بَشِّرُوا بِهَذَا وَنَادُوا بِهِ. أَدِيعُوهُ إِلَى أَقَاصِي الْأَرْضِ. قُولُوا قَدْ أَفْتَدَى الرَّبُّ عَبْدَهُ يَعْقُوبَ. وَلَمْ يَعْطِشُوا حِينَ سَيَّرَهُمْ فِي الْقَفَارِ. بَلْ فَجَّرَ لَهُمُ الْمِياهَ مِنَ الصَّخْرَةِ. رَنَّمِي أَيْتُهَا الْعَاقِرُ الَّتِي لَمْ تَلِدْ. اِنْدَفِعِي بِالْثَرْتِيمِ وَأَصْرُخِي أَيْتُهَا الَّتِي لَمْ تَمَحَّضْ. فَإِنَّ بَنِي الْمُسْتَوْحِشَةِ أَكْثَرُ مِنْ بَنِي ذَاتِ الْبَعْلِ ﴾

الطلبة الملحة

الشماس: لنَقُلْ كَافَّةً مِنْ كُلِّ نَفُوسِنَا وَكُلِّ أَذَانِنَا. فَلْنَقُلْ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمَ (ثلاثاً). (ولهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشَّمْس: أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الْكُلِّ. إِلَهَ آبَائِنَا. نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ

إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِينَا وَرَئِيسِ كَهَنَتِنَا (فَلَان) الْمُؤَقَّر. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا

بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخَلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ

فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ (أَوْ الْإِخْوَةَ الَّذِينَ فِي هَذَا الدَّيْرِ الْمُقَدَّسِ). وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ

وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِيِّ الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ

الْمُقَدَّسَةَ (أَوْ هَذَا الدَّيْرَ الْمُقَدَّسَ). وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُودُكْسِيِّينَ الْمُتَوَقِّينَ.

الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ

الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ

الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

الكَاهِن: لِأَنَّكَ إِلَهَ رَحِيمٍ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْابْنُ

وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الْخُورَس: آمِينَ

أَهْلُنَا يَا رَبِّ

الْمُقَدِّم: أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلاَ خَطِيئَةٍ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحُ وَمُمَجِّدُ اسْمِكَ إِلَى الدَّهْرِ. آمِينَ
لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ. عَلِّمْنِي رُسُومَكَ
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهَيِّئْ لِي رُسُومَكَ
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أُنِزِّنِي بِرُسُومِكَ
رَحْمَتُكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَن أَعْمَالِ يَدَيْكَ
لَكَ يَنْبَغِي التَّسْبِيحُ. لَكَ يَنْبَغِي النِّشِيدُ. لَكَ يَنْبَغِي الْمَجْدُ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الْخُورَس: آمِينَ

طلبة السَّوَالَاتِ

الشَّمْسَاس: لِنُكَمِّلْ طَلِبَتَنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ
الْخُورَس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ
الشَّمْسَاس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَاحْفَظْنَا يَا إِلَهَ. بِنِعْمَتِكَ
الْخُورَس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ
الشَّمْسَاس: أَنْ يَكُونَ مَسْأُونًا كُلُّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ
الْخُورَس: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)
الشَّمْسَاس: مَلَائِكَةَ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نُفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ
المَسَاحَةَ بِخَطَايَانَا وَغُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخيراتِ الْمُوَافِقَةِ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمَنَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بَلَا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ
جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مِنْبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

لَنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبَّ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

حناية الرأس

الكاهن: ✠ السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

الخورس: وَلرُوحِكَ

الشَّمْس: فَلْنَحْنِ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ

الخورس: لَكَ يَا رَبَّ

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لَخَلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ.
أَنْظِرْ إِلَى عِبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عَبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ
لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهيبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرِ. غَيْرَ رَاجِينَ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ

مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتَكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خَلَاصَكَ. فَصُنْهُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ
وَفِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فَعِلٍ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمِنْ الْخَوَاطِرِ
الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الشَّرِّيرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُمَجَّدًا. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ
وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

الطواف . باللحن الأول

أَقْطُرِي أَيُّتُهَا الْجِبَالُ حَلَاوَةَ. وَأَجْذَلِي أَيُّتُهَا التِّلَالُ كَالْحُمْلَانِ. لِأَنَّ سَابِقَ
الرَّبِّ الْمَزْمَعِ أَنْ يَسْتَوِطْنَ فِيكَ. قَدْ وُلِدَ مِنْ أَلْيَصَابَاتٍ. فَأَزَالَ بِمِيلَادِهِ صَمْتَ
أَبِيهِ. لَذَلِكَ فَلْنَهْتِفْ نَحْوَهُ قَائِلِينَ: يَا صَابِعَ الْمَسِيحِ تَشْفَعْ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا
أَيُّهَا الصَّوْتُ الْكَارِزُ بِاللَّهِ. يَا مِصْبَاحَ النُّورِ. وَسَابِقَ الرَّبِّ. الَّذِي شَهِدَ لَهُ
الْمَسِيحُ أَنَّهُ مِقْدَامُ الْأَنْبِيَاءِ. أَيُّهَا الْمُبْتَهِلُ مِنْ أَجْلِ الْعَالَمِ. تَشْفَعْ خَاصَّةً مِنْ
أَجْلِ رَعِيَّتِكَ لَتَلَبَّثَ فِي سَلَامٍ

يَا يُوْحَنَّا النَّبِيُّ وَالسَّابِقُ. صَرْتَ كَارِزًا بِحَمَلِ اللَّهِ وَكَلِمَتِهِ. وَأَنْبَأْتَ بِالْآتِيَّاتِ.
وَتَقَدَّمْتَ فَخَاطَبْتَ الْمَسْكُونَةَ قَائِلًا: أَنْظَرُوا حَمَلَ اللَّهِ الرَّافِعِ خَطِيئَةَ الْعَالَمِ. وَالْمَانِحِ
إِيَّانَا الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

لمولد يوحنا المعمدان . باللحن الخامس

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

إِنَّ الَّذِي هُوَ خَاتِمَةُ الْأَنْبِيَاءِ. وَأَوَّلُ الرُّسُلِ. الْمَلَاكُ الْأَرْضِيِّ. وَالْإِنْسَانُ السَّمَاوِيِّ.
صَوْتُ الْكَلِمَةِ. جَنْدِيُّ الْمَسِيحِ وَسَابِقُهُ. الْآتِي بِحَسَبِ وَعْدِهِ. قَدْ سَبَقَ فَارْتَكُضَ.

والذي تقدّم فكرز قبل الولادة بشمس العدل. اليوم تلده أليصابات فرحةً. وزخريًا يسخر من الشيخوخة مُطرحًا الصمت مثل قيدٍ. وبما أنّه أب للصوت يتنبأ جهازًا قائلاً: أنت أيها الصبيّ نبياً للعليّ تُدعى. وتسبق فتعدّ طريقه. فيا أيها الملاك والنبيّ والرسول. والجندىّ والسابق والصايغ. والكارز بالتوبة. وسابق النور. بما أنّك صوت الكلمة. تشقّع من أجّلنا نحن المقيمين تذكارك بإيمان

لعيد الجسد . باللحن الثامن

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

اليوم يتنهج المؤمنون. بغرس الحمل الذي قام من الموت ناهضًا. وقُدّم لِفداء العالم. اليوم تجذّل الكنيسة كلّها بقبول العروس السماويّ مزفوفًا. اليوم تُقبل الطغماء السماويّة ساجدةً لرأسها ورئيسها. اليوم تستبشر الكنيسة المتألّمة بوفاءٍ وافرٍ جدًّا. اليوم يُخزى المنكرون حقيقة حضور محلّصنا. اليوم تُخصب النفوس القابلة تقدسها بقدوسها. فيا فادينا ومنقذنا المجد لك

آيات آخر الغروب . باللحن الثاني

لنمدح يوحنا المجيد. النبيّ من النبيّ. عُصن العاقر. أفضل مواليد النساء. المستوطن القفر. ونُقِرْظُهُ بالمزامير والتسايح والترانيم الروحية. هاتفين إليه: يا صايغ المحلّص وسابقه. بما أنّ لك دالّةً أبتهل إلى المسيح الإله. في مولدك الموقر. أن يهب السلام للعالم. والرحمة العظمى لنفوسنا

آية: مبارك الربّ إله إسرائيل. لأنه أفتقد وصنع فداءً لشعبه (لو ١)

لقد وافى صوت نعمة الكلمة. الكارز بالشمس. يوحنا السابق. مولودًا اليوم من عاقرٍ بحسب وعد. فتباشروا أيها الشعوب. لأنّه وفّد الذي يُمهّد لنا سُبُل

الخلاص. الذي أرتكضَ في حشا أمِّه. ساجداً للحملِ الرافع خطايا العالم.
والمأنح إيانا الرحمة العظمى

آية: وَأَنْتَ أَيُّهَا الصَّبِيُّ سَتُدْعَى نَبِيَّ الْعَالِي. فَإِنَّكَ تَسْبِقُ أَمَامَ وَجهِ الرَّبِّ لَتُعَدَّ طَرَفُهُ
(لو ١)

إِنَّ الذي تَقَدَّسَ مِنْ حِشَا أُمِّهِ. وَأَحْرَزَ مِلءَ النُّبُوَّة. يُولَدُ الْيَوْمَ مِنْ عَقِيم.
كَارِزاً عَلَانِيَةً بِمَجِيءِ الرَّبِّ قَائِلاً: تَوَبُوا فَقَدْ أَقْتَرَبَ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ

باللحن الثامن

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ الْقُدُسِ

لَقَدْ تَمَّتِ الْيَوْمَ بِمِيلَادِ يوحنا أعظم الأنبياء. نُبُوَّةُهُ أَشْعِيَا الْقَائِل: هَا أَنَا ذَا
مُرْسِلٌ مَلَائِكِي أَمَامَ وَجْهِكَ. يُهَيِّئْ طَرِيقَكَ قَدَامَكَ. فَهَذَا هُوَ الْجَنْدِيُّ الْجَارِي
أَمَامَ الْمَلِكِ السَّمَاوِيِّ. الَّذِي جَعَلَ سُبُلَ إِلَهِنَا قَوْمَةً بِالْحَقِيقَةِ. فَهُوَ بِالطَّبِيعَةِ إِنْسَان.
وَبِالسَّيْرَةِ مَلَائِك. لِأَنَّهُ أَعْتَنَقَ الْعَقَّةَ الْكَامِلَةَ. وَإِذْ كَانَ لَهُ مَا لِلطَّبِيعَةِ. هَرَبَ مِنْ
نَزَوَاتِ الطَّبِيعَةِ. وَجَاهَدَ بِمَا يَفُوقُ الطَّبِيعَةَ. فَاقْتَدُوا بِهِ يَا جَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ. وَبِفَضَائِلِهِ
وَمَزَايَاهُ الْكَرِيمَةِ. ضَارِعِينَ إِلَيْهِ أَنْ يَشْفَعَ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا

الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَنْظَرُوا أَلْيَصَابَاتَ تَخَاطَبُ مَرْيَمَ الْعَذْرَاءَ قَائِلَةً: لِمَاذَا أَتَيْتِ إِلَيَّ يَا أُمُّ رَبِّي. أَنْتِ
حَامِلَةٌ الْمَلِكِ. وَأَنَا حَامِلَةٌ الْجَنْدِيِّ. أَنْتِ حَامِلَةٌ مُعْطِي النِّامُوسِ. وَأَنَا أَحْمِلُ
مُنْظَمَ الشَّرِيعَةِ. أَنْتِ تَحْمِلِينَ الْكَلِمَةَ. وَأَنَا أَحْمِلُ الصَّوْتَ الْكَارِزَ بِمَلَكُوتِ الْمَسِيحِ

نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

المتقدم: الْآنَ تُطَلِّقُ عَبْدَكَ. أَيُّهَا السَّيِّدُ. عَلَى حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلامٍ. فَإِنَّ عَيْنَيَّ
قَدْ أَبْصَرَتَا خَلاصَكَ. الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وُجُوهِ الشُّعُوبِ كُلِّهَا. نُورًا يَنْجَلِي
لِلْأُمَمِ. وَمَجْدًا لَشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ

القارئ والشعب (ينحنون ثلاثاً قائلين): قَدَّوسُ اللَّهِ. قَدَّوسُ الْقَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي
لَا يَمُوتُ. أَرْحَمَنَا (ثلاثاً)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثَّالُوثُ الْقَدَّوسُ أَرْحَمَنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدَ تَجَاوَزْ عَنَّا ثَامِنًا.
يَا قَدَّوسُ أَفْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ
يَا رَبُّ أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبَّزَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَاغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَغْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخووس: آمِينَ

الأناشيد الختامية

نشيد العيد لمولد يوحنا المعمدان. باللحن الرابع

أيُّهَا النَّبِيُّ السَّابِقُ لِحِجْيَةِ الْمَسِيحِ. لَسْنَا نَسْتَطِيعُ نَحْنُ مُكْرِمِيكَ بِشَوْقٍ أَنْ
نَمْدَحَكَ كَمَا يَحِقُّ. فَإِنَّهُ بِمَوْلِدِكَ الْمَجِيدِ الْمَوْقَرِّ. قَدْ حُلَّ عُقْرُ أُمِّكَ وَبَكَمَ أَيْبُكَ.
وَكُرِّرْ لِلْعَالَمِ بِتَجَسُّدِ ابْنِ اللَّهِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

نشيد العيد للجسد. باللحن الأول

إِنَّ الْمَسِيحَ. إِذْ أَحَبَّ خَاصَّتَهُ. وَإِلَى الْغَايَةِ أَحَبَّهُمْ. مَنْحُهُمْ جَسَدَهُ وَدَمَهُ
مَأْكَلًا وَمَشْرَبًا. فَحَنُّ الْآنَ نَسْجُدُ لَهُمَا بِوَقَارٍ مُكْرِمِينَ. وَنَهْتَفُ إِلَيْهِ بِوَرَعٍ قَائِلِينَ:
الْمَجْدُ لِحُضُورِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ. الْمَجْدُ لِحَنُوكَ. الْمَجْدُ لِنَازِلِكَ يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ وَحَدَّكَ

الختام

الشماس: (من الباب المقدس، متَّجِّهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بَارِكْ (إفلوجيصُن)

الكاهن: (ملتفتًا إلى إيقونة السيّد وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) مَبَارَكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ
إِلَهُنَا. كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

المتقدم الأول: آمِينَ. وَطَّدَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. الْإِيمَانَ الْقَوِيمَ الْمُقَدَّسَ. مَعَ هَذِهِ
الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ (أو هَذَا الدَّيْرَ الْمُقَدَّسَ) إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

الكاهن: (ملتفتًا إلى إيقونة السيِّدة وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) يا والدَةُ الإلهِ الفائقةِ القداسة. خلِّصينا

المتقدِّم الثاني: يا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الثِّيَرَوِيمِ. وَأَمَجْدُ بِلَا قِيَّاسٍ مِنَ السَّيرَافِيمِ.
يا مَنْ وَلَدَتِ اللهُ الكَلِمَةَ. وَلَبِثَتْ بَتُولًا. إِنَّكَ حَقًّا والدَةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

الحلّ الكبير

الكاهن: المجدُ لك. أَيُّهَا المَسِيحُ الإلهُ. رَجَاؤُنَا المجدُ لك

لِيَرْحَمَنَا المَسِيحُ إِلَهُنَا الحَقِيقِيَّ. الَّذِي أَعْطَانَا جَسَدَهُ وَدَمَهُ مَأْكَلًا وَمَشْرَبًا
حَقِيقِينَ لِأَجْلِ خَلَاصِنَا. وَيُخَلِّصُنَا بِشَفَاعَةِ أُمِّهِ الكَامِلَةِ الطَّهَارَةِ

وَبتَضَرُّعَاتِ النَّبِيِّ الكَرِيمِ والسَّابِقِ المَجِيدِ يوحَنَّا المَعْمَدَانِ. الَّذِي نَحْتَفِلُ بِتَذْكَارِ
مَوْلِدِهِ اليَوْمِ. والقَدِّيسِينَ المَجِيدِينَ الرُّسُلَ الجَدِيرِينَ بِكُلِّ مَدِيحِ

والقَدِّيسِ (فلان) شَفِيعِ هَذِهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ (أو هَذَا الدَّيْرِ المُقَدَّسِ)

والقَدِّيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي المَسِيحِ الإلهِ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ. وَجَمِيعِ القَدِّيسِينَ.
بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ

بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا القَدِّيسِينَ. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ المَسِيحُ إِلَهُنَا. أَرْحَمْنَا

الخُورس: آمين

